

Funk-Wassermelder 868

Radio water detector 868

Détecteur d'eau radio 868

für/for/pour: WiPro III (safe.lock)



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Der Funk-Wassermelder 868 ist dafür vorgesehen, Bereiche unter Wasserleitungen, Frisch- und Brauchwassertanks etc. in Campingfahrzeugen (z. B. Reisemobilen oder Caravans) vor Schäden durch Feuchtigkeitsaustritte zu schützen. Er alarmiert als Zubehörprodukt für die Alarmsysteme WiPro III (safe lock) über die verbaute Alarmanlage.

Ein eigenständiger Betrieb des Funk-Wassermelders ist nicht vorgesehen. Das Alarmsystem einschließlich Funk-Wassermelder 868 ist für die Verwendung in Campingfahrzeugen konzipiert und nur für den Einsatz im Innenbereich geeignet. Eine Verwendung außerhalb der beschriebenen Einsatzbedingungen sowie eine Nutzung in anderen Fahrzeugtypen oder stationären Anwendungen gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Warn- und Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gekennzeichnete Gegenstände getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Indem entsprechend gekennzeichnete Artikel gemäß den örtlichen Vorschriften zum Recycling abgegeben werden, tragen Sie dazu bei, potenzielle schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu reduzieren.

Verpackungs- und Montagematerialien von Kindern fernhalten. Das Produkt enthält Kleinteile. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Bei Verdacht sofort ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Achtung:

Dieses Produkt enthält Batterien. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Batterien nicht ins Feuer werfen, öffnen oder kurzschließen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Bei Verdacht sofort ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- Bei Auslaufen der Batterien Haut- und Augenkontakt vermeiden.
- Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit mit Wasser abspülen und Arzt aufsuchen
- Entladene Batterien umgehend und umweltgerecht entsorgen.
Hinweise zur Entsorgung finden Sie in Ihrer Region.
- Nur geeignete Ersatzbatterien verwenden.

Haftungsausschluss:

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer fehlerhaften Montage oder der Nichtbeachtung der Montage- und Bedienungsanleitung. Insbesondere haftet der Hersteller nicht für Wasser- oder Folgeschäden, die trotz der Verwendung des Funk-Wassermelders auftreten.

Ebenso wird keine Haftung für Schäden am Fahrzeug oder an Fahrzeugkomponenten übernommen, die durch die Verwendung ungeeigneter, falscher oder zu langer Befestigungsschrauben entstehen. Der Anwender ist dafür verantwortlich, geeignete Befestigungsmittel zu verwenden.

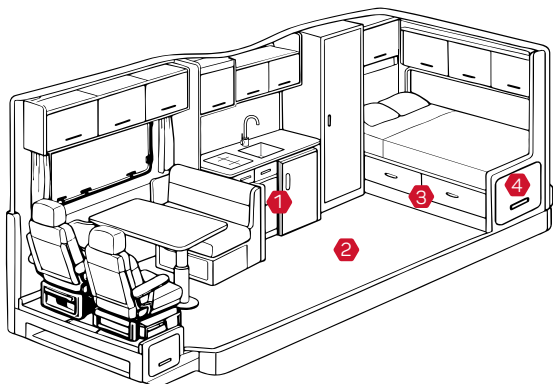
Der Hersteller haftet zudem nicht für Schäden, die durch den Einsatz des Produkts außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs oder durch technische Änderungen am Produkt oder am Alarmsystem entstehen.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte sowie Ansprüche nach zwingendem Haftungsrecht, bleiben hiervon unberührt.

Montageanleitung

Einsatzmöglichkeiten:

Die nachfolgende Skizze zeigt beispielhaft verschiedene Bereiche Ihres Reisemobils, z. B. unterhalb von Wasserleitungen, Frisch- und Brauchwassertanks etc., die Sie vor Schäden durch Feuchtigkeitsaustritte schützen können.



- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1 Wasserleitungen | 2 Böden |
| 3 Staufächer mit Wassertanks etc. | 4 Serviceklappen |

1 Befestigung der Montageplatte und der Sendeeinheit:

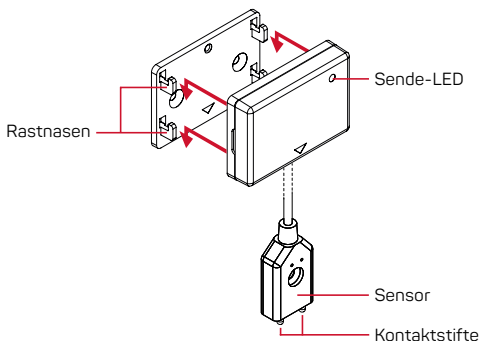
Um den Funk-Wassermelder 868 zu montieren, verwenden Sie die mitgelieferte Montageplatte. Diese wird mit dem im Lieferumfang enthaltenen Klebepad an der gewünschten Position befestigt.

Die Klebefläche muss sauber, trocken und fettfrei sein. Behandeln Sie die Oberfläche mit entsprechendem Reinigungsmittel vor, da der Funk-Wassermelder sonst auch nach Wochen oder Monaten im Betrieb abfallen könnte.

Nicht bei Oberflächentemperaturen unter 15 °C verarbeiten.
Die Klebepads erreichen erst nach ca. 24 Stunden ihre Endfestigkeit.

Sollte eine Montage mit Klebepads nicht möglich sein, ist auch eine Schraubbefestigung möglich. Entsprechende Markierungen finden Sie auf der Innenseite des Sendergehäuses. Verwenden Sie in diesem Fall geeignete Senkkopf-Schrauben aus Edelstahl (V4A). Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Befestigen Sie die Montageplatte so, dass die Rastnasen der Platte nach oben zeigen. Anschließend setzen Sie den Funk-Wassermelder 868 auf die Rastnasen der Montageplatte und schieben ihn nach unten, bis die Montageplatte und der Funk-Wassermelder 868 bündig sitzen. Bei korrekter Montage befindet sich die LED des Funk-Wassermelders oben rechts, und das 30 cm lange Kabel mit dem Sensor führt nach unten aus der Sendeeinheit des Wassermelders heraus.

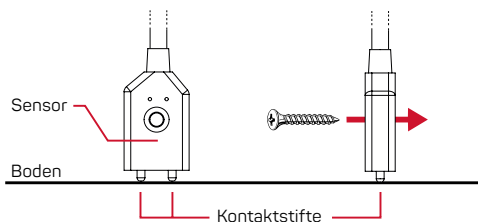


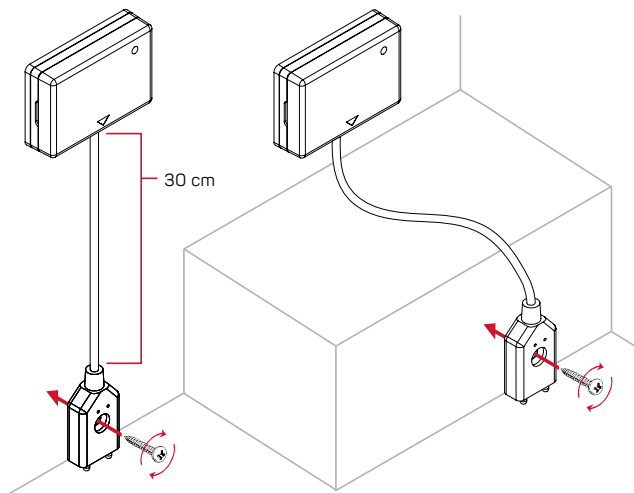
2 Befestigung des Sensors:

Das Kunststoffgehäuse des Sensors mit den Kontaktstiften, das sich am Ende des 30 cm langen Kabels befindet, ist mit einem Loch versehen, sodass Sie den Sensor mit der mitgelieferten Schraube an der gewünschten Position befestigen können.

So lässt sich der Sensor dort platzieren, wo die Gefahr von Feuchtigkeit besteht, während der Wassermelder selbst im trockenen Bereich gut zugänglich montiert werden kann.

Achten Sie bei der Wahl des Montageortes darauf, dass die Kontaktstifte des Sensors Bodenkontakt haben, damit eine Alarmierung frühzeitig erfolgt.





3 Anlernvorgang:

Nachdem Sie den Funk-Wassermelder montiert haben, muss er an das Alarmsystem angelernt werden. Dazu gehen Sie vor, wie in der Bedienungsanleitung der WiPro III (safe.lock) beschrieben.

Lösen Sie den Wassermelder aus, indem Sie die Kontaktstifte z. B. mit einem feuchten Tuch oder einem leitenden Material überbrücken. Daraufhin sendet der Wassermelder ein Funksignal an die WiPro III (safe.lock), die dann den erfolgreichen Anlernvorgang mit einem Quittierungston bestätigt. Anschließend beenden Sie den Anlernmodus der WiPro III (safe.lock).



Die Bedienungsanleitung zum Nachlesen finden Sie hier.

4 Funktionstest:

Stellen Sie sicher, dass die WiPro III (safe.lock) scharfgeschaltet ist, und überbrücken Sie die Kontaktstifte des Sensors erneut. Jetzt sollte ein Alarm ausgelöst werden. Deaktivieren Sie den Alarm, z. B. mittels Funk-Handsender 868.

Batteriewechsel:

Der Funk-Wassermelder 868 benötigt eine Knopfzelle CR2032. Die Batterielebensdauer beträgt circa zwei Jahre; unter anderem aus Garantiegründen wird empfohlen, die Batterie nach diesem Zeitraum auszutauschen.

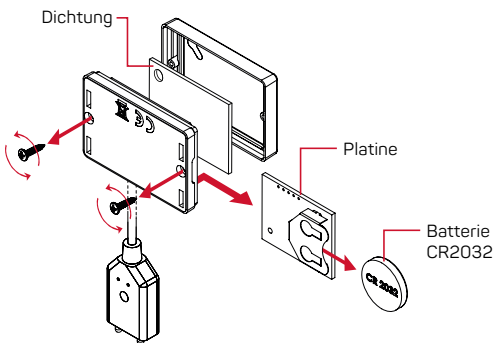
Um die Batterie auszutauschen, verfahren Sie wie folgt:

Schieben Sie die Sendeeinheit von der Montageplatte. Anschließend lösen Sie die beiden Schrauben am Gehäuse der Sendeeinheit. Im Inneren des Gehäuses befindet sich die Platine mit einer Batteriehalterung.

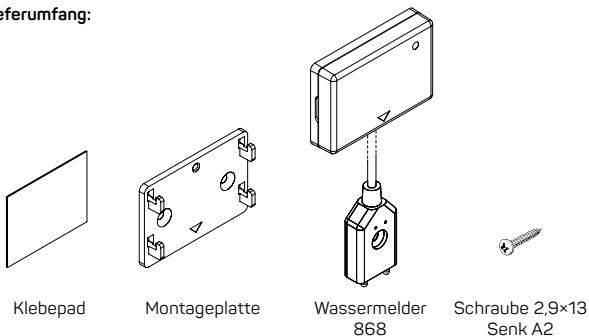
Schieben Sie die in der Batteriehalterung enthaltene Knopfzelle (CR2032) vorsichtig aus der Halterung und ersetzen Sie sie durch eine neue Knopfzelle gleichen Typs. Beachten Sie dabei die Polarität.

Anschließend setzen Sie das Gehäuse wieder zusammen und ziehen die beiden zuvor gelösten Schrauben wieder fest.

Befestigen Sie die Sendeeinheit wieder auf der Montageplatte.



Lieferumfang:





Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Intended use:

The radio water detector 868 is designed to protect areas underneath water pipes, fresh and service water tanks etc. in camping vehicles (e.g. motorhomes or caravans) from damage caused by moisture leaks. As an accessory product for the WiPro III (safe.lock) alarm systems, it alerts via the built-in alarm system.

The radio water detector is not intended for stand-alone operation.

The alarm system including radio water detector 868 is designed for use in camping vehicles and is only suitable for indoor use. Usage under operating conditions other than described here and usage in other vehicle types or stationary applications is considered improper use.

Warnings and safety instructions:

Please read and follow the warnings and safety instructions as well as the operating instructions. Failure to observe these instructions may result in personal injury and damage to property.

The crossed-out wheeled bin indicates that labelled items must be disposed of separately from household waste. By disposing of items with this label for recycling in accordance with local regulations, you are helping to reduce potential harmful effects on the environment and human health.

Keep packaging and assembly materials out of reach of children.

The product contains small parts. These can be fatal if swallowed or if inhaled into the airways. In case of suspicion, seek medical help immediately.

Caution:

This product contains batteries. Please observe the following safety instructions:

- Do not throw batteries into fire, do not open or short-circuit them.
- Keep batteries out of the reach of children.
These can be fatal if swallowed or if inhaled into the airways. In case of suspicion, seek medical help immediately.
- If the battery is leaking, avoid contact with skin and eyes.
- In the event of contact with battery fluid, rinse with water and seek medical help immediately.
- Dispose of discharged batteries immediately and in an environmentally friendly manner.
You will find information on disposal in your region.
- Only use suitable replacement batteries.

Disclaimer:

The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect installation or failure to observe the installation and operating instructions. In particular, the manufacturer is not liable for water damage or consequential damage that occurs despite the use of the radio water detector.

Similarly, no liability is accepted for damage to the vehicle or vehicle components caused by the use of unsuitable, incorrect or excessively long fastening screws. The user is responsible for using suitable fasteners.

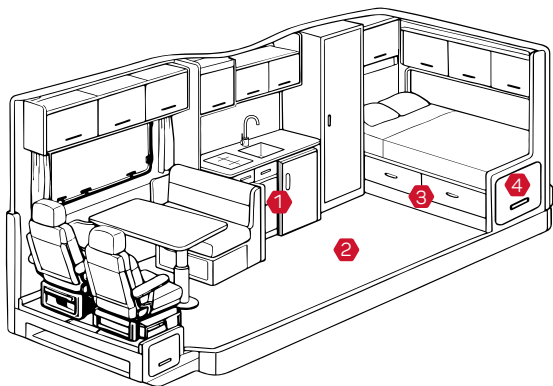
The manufacturer is also not liable for damage caused by using the product outside its intended use or by technical modifications to the product or alarm system.

Your statutory rights, in particular warranty rights and claims under mandatory liability law, remain unaffected by this.

Installation instructions

Possible applications:

The following diagram shows examples of various areas of your motorhome, e.g. underneath water pipes, fresh and service water tanks, etc., which you can protect from damage caused by moisture leaks.



1 Water pipes

2 Floors

3 Storage compartments with water tanks etc.

4 Service flaps

1 Fixing mounting plate and the transmitter unit:

Use the mounting plate supplied to install the radio water detector 868. Use the adhesive pad supplied in order to attach it to the desired position.

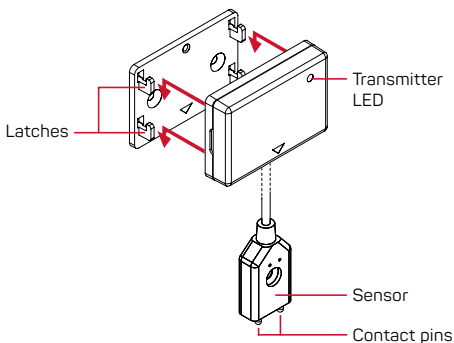
The mounting surface must be clean, dry and free of grease. Pre-treat the surface with an appropriate cleaning agent, otherwise the radio water detector could fall off even after weeks or months of operation.

No processing at surface temperatures below 15°C.

The adhesive pads only reach their final strength after approx. 24 hours.

If mounting with adhesive pads is not possible, mounting with screws is also possible. Corresponding markings can be found on the inside of the transmitter housing. In this case, use suitable countersunk head screws made of stainless steel (V4A). These are not included in the scope of delivery.

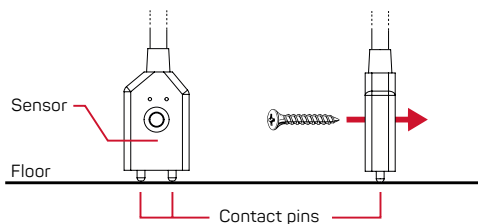
Attach the mounting plate with the the latches on the plate pointing upwards. Then place the radio water detector 868 on the latches of the mounting plate and push it down until the mounting plate and the radio water detector 868 are flush. When installed correctly, the LED of the radio water detector is located at the top right and the 30 cm long sensor cable points downwards out of the transmitter unit.

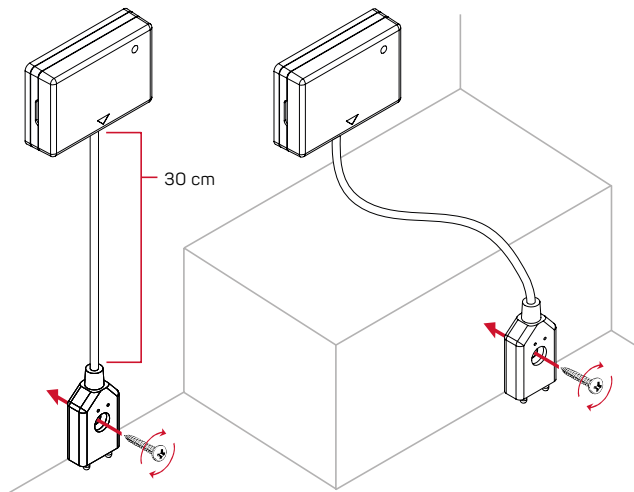


2 Fixing the sensor:

The sensor's plastic housing with the contact pins, which is located at the end of the 30 cm long cable, is provided with a hole so that you can fix the sensor in the desired position using the screw supplied. This allows the sensor to be positioned where there is a risk of moisture, while the water detector itself can be installed in a dry and easily accessible area.

When selecting the installation location, ensure that the contact pins of the sensor are in contact with the ground so that an alarm is triggered at an early stage.





3 Login process:

Once you have installed the radio water detector, it has to be interconnected with the alarm system. Proceed as described in the WiPro III (safe.lock) operating instructions.

Trigger the water detector by bridging the contact pins, e.g. with a damp cloth or a conductive material. The water detector then sends a radio signal to the WiPro III (safe.lock), which then confirms the successful interconnection process with an acknowledgement signal. Then deactivate the interconnection mode of the WiPro III (safe.lock).



You can find the operating instructions here.

4 Function test:

Ensure that the WiPro III (safe.lock) is armed and bridge the contact pins of the sensor again. An alarm should now be triggered. Terminate the alarm, e.g. using the radio hand-held transmitter 868.

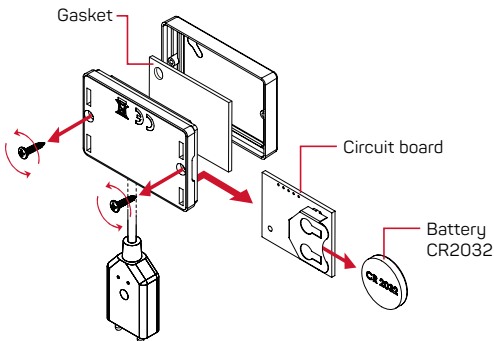
Changing the battery:

The radio water detector 868 requires a CR2032 button cell. The battery life is approximately two years; for warranty and other reasons, it is recommended that the battery be replaced after this period.

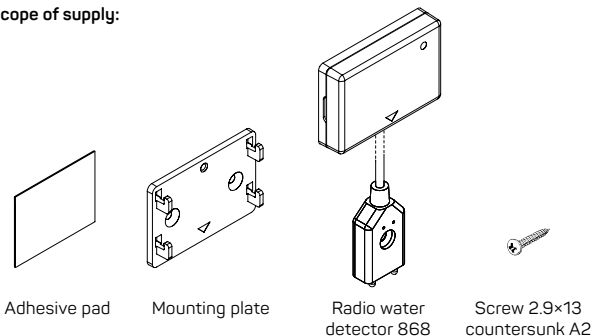
To replace the battery, proceed as follows:

Slide the transmitter unit off the mounting plate. Then loosen the two screws on the housing of the transmitter unit. The housing contains the circuit board with a battery holder.

Carefully slide the button cell (CR2032) out of the battery holder and replace it with a new button cell of the same type. Observe the polarity. Then reassemble the housing and re-tighten the two loosened screws. Reattach the transmitter unit to the mounting plate.



Scope of supply:



Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour une consultation ultérieure.

Utilisation conforme :

Le détecteur d'eau radio 868 est destiné à protéger, dans les véhicules de loisirs (p. ex. camping-cars ou les caravanes), les zones situées sous les conduites d'eau, les réservoirs d'eau fraîche et d'eau sanitaire, etc., contre les dommages causés par des fuites d'humidité. Il déclenche une alerte, en tant qu'accessoire des systèmes d'alarme WiPro III (safe.lock) via le système d'alarme installé.

Le détecteur d'eau radio n'est pas conçu pour fonctionner de façon autonome. Le système d'alarme, y compris le détecteur d'eau radio 868, est conçu pour une utilisation dans des véhicules de camping et convient uniquement à une installation en intérieur. Une utilisation en dehors des conditions d'utilisation décrites ainsi qu'une utilisation dans d'autres types de véhicules ou dans des installations fixes sont considérées comme non conformes à l'usage prévu.

Avertissements et consignes de sécurité :

Veillez lire attentivement les avertissements, les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi, et vous y conformer. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le symbole de la poubelle barrée sur roue indique que l'appareil portant ce marquage doit être éliminé séparément des ordures ménagères. En déposant les articles portant ce marquage dans une filière de recyclage conformément à la réglementation locale, vous contribuez à réduire les effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine.

Tenir les matériaux d'emballage et de montage hors de portée des enfants.

Le produit contient de petites pièces. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. En cas de suspicion consulter immédiatement un médecin.

Attention :

Ce produit contient des piles. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les ouvrir et ne pas les court-circuiter.
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. En cas de suspicion consulter immédiatement un médecin.
- En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- En cas de contact avec le liquide de la batterie, rincer à l'eau et consulter un médecin.
- Eliminer immédiatement les piles déchargées en respectant l'environnement. Les informations concernant l'élimination des déchets sont disponibles dans votre région.
- Utiliser uniquement des piles de remplacement appropriées.

Exclusion de responsabilité :

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un montage incorrect ou du non-respect des instructions de montage et mode d'emploi.

En particulier, le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts des eaux ou des dommages indirects survenant malgré l'utilisation du détecteur d'eau radio.

De même, aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages causés au véhicule ou à ses composants par l'utilisation de vis de fixation inadaptées, incorrectes ou trop longues. L'utilisateur est responsable de l'utilisation de moyens de fixation appropriés.

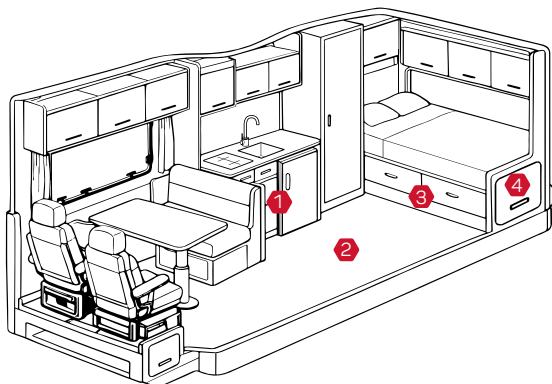
Le fabricant décline également toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation du produit en dehors de son usage conforme ou de modifications techniques apportées au produit ou au système d'alarme.

Vos droits légaux, notamment les droits au titre de la garantie légale ainsi que les recours prévus par les dispositions impératives en matière de responsabilité, demeurent inchangés.

Instructions de montage

Possibilités d'utilisation :

Le schéma ci-dessous montre, à titre d'exemple, différentes zones de votre camping-car, p.ex. sous les conduites d'eau, les réservoirs, etc., que vous pouvez protéger contre les infiltrations d'humidité.



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 Conduites d'eau | 2 Sols |
| 3 Compartiments de rangement avec réservoirs d'eau, etc. | 4 Trappe de service |

1 Fixation de la plaque de montage et de l'unité émettrice :

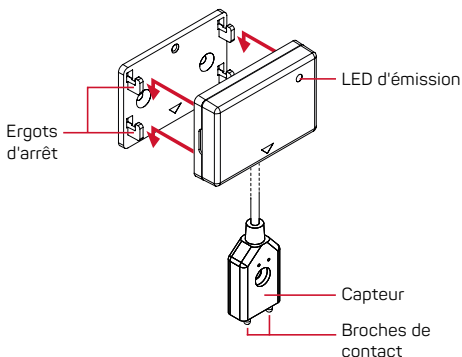
Pour monter le détecteur d'eau radio 868, utilisez la plaque de montage fournie. Celle-ci se fixe à l'emplacement souhaité à l'aide de la pastille adhésive fournie.

La surface de collage doit être propre, sèche et exempte de graisse. Prétraitez la surface avec un produit de nettoyage approprié, sinon le détecteur d'eau radio pourrait tomber même après des semaines ou des mois de fonctionnement.

Ne pas traiter à des températures de surface inférieures à 15 °C. Les autocollants n'atteignent leur résistance finale qu'au bout de 24 heures.

Si une fixation avec des autocollants n'est pas possible, (p. ex. sur une porte ou une trappe), une fixation par vis est également possible. Les marquages correspondants se trouvent à l'intérieur du boîtier d'émission. Dans ce cas, utilisez des vis à tête fraisée appropriées en acier inoxydable (V4A). Elles ne sont pas incluses dans la livraison.

Fixez la plaque de montage de manière à ce que les ergots d'arrêt de la plaque soient orientés vers le haut. Ensuite, placez le détecteur d'eau radio 868 sur les ergots d'arrêt de la plaque de montage et faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce que la plaque de montage et le détecteur d'eau radio 868 soient parfaitement affleurants. En cas de montage correct, la LED du détecteur d'eau radio se trouve en haut à droite, et le câble de 30 cm portant le capteur sort vers le bas de de l'unité émettrice du détecteur d'eau.

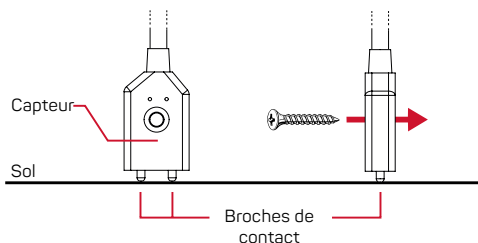


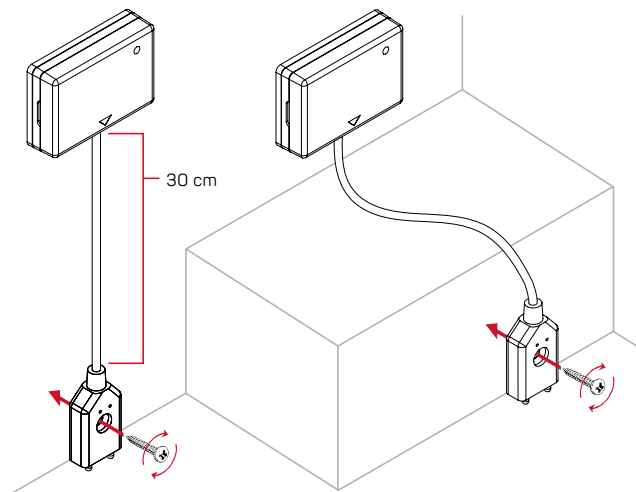
2 Fixation du capteur :

Le boîtier plastique du capteur comportant les broches, situé au bout du câble de 30 cm, comporte un orifice permettant de le fixer à l'aide de la vis fournie, à l'emplacement souhaité.

Le capteur peut être placé là où le risque d'humidité est présent, tandis que l'unité émettrice peut être fixée, en zone sèche, dans un endroit facilement accessible.

Lors du choix de l'emplacement de montage, veillez à ce que les broches de contact du capteur soient en contact avec le sol afin qu'une alarme se déclenche le plus tôt possible.





3 Procédure d'appairage :

Après avoir monté le détecteur de fuite d'eau radio 868, celui-ci doit être appairé avec le système d'alarme. Pour ce faire, procédez comme décrit dans le mode d'emploi de la WiPro III (safe.lock).

Déclenchez le détecteur d'eau en court-circuitant les broches de contact, par ex. avec un chiffon humide ou un matériau conducteur. Le détecteur d'eau envoie alors un signal radio à la WiPro III (safe.lock), qui confirme l'appairage réussi par un signal sonore. Désactivez ensuite le mode d'appairage de la WiPro III (safe.lock).



Vous trouverez ici le mode d'emploi pour consultation ultérieure.

4 test de fonctionnement

Assurez-vous que le WiPro III (safe.lock) est activée, puis court-circuiter de nouveau les broches du capteur. Une alarme devrait maintenant se déclencher. Désactivez l'alarme, par exemple avec la télécommande radio 868.

Remplacement de la pile :

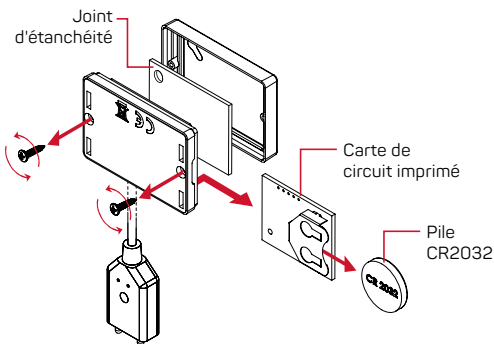
Le détecteur d'eau radio 868 utilise une pile bouton CR2032. La durée de vie de la pile est d'environ deux ans ; notamment pour des raisons de garantie, il est recommandé de les remplacer après cette période.

Pour remplacer la pile, procédez comme suit :

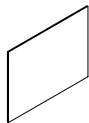
Coulissez l'unité émettrice hors de la plaque de montage. Ensuite, desserrez les deux vis du boîtier de l'unité émettrice. A l'intérieur du boîtier se trouve la platine avec un support de piles.

Retirez délicatement la pile bouton (CR2032) logée dans le support de pile hors du support et remplacez-la par une pile neuve du même type. Veillez à respecter la polarité.

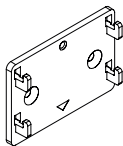
Ensuite, remontez le boîtier et resserrez les deux vis précédemment retirées. Fixez à nouveau l'unité émettrice sur la plaque de montage.



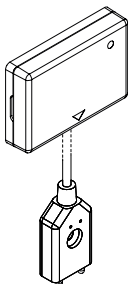
Contenu de la livraison :



Autocollant



Plaque de montage



Détecteur de fuite d'eau radio 868



Vis 2,9×13
fraisée A2

Technische Daten:

Spannungsversorgung:
3V (1× CR2032)

Batterielebensdauer:
ca. 2 Jahre

Funk-Reichweite (Freifeld):
ca. 75 m

Sendefrequenz/-leistung:
868,35 MHz/<10 mW

Abmessungen (B×H×T):
Elektroeinheit:
52×35×14 mm

Kabellänge:
30 cm

Gewicht:
ca. 35,1g

Technical data:

Power supply:
3V (1×CR2032)

Battery lifetime:
approx. 2 years

Range (in free space):
approx. 75 m

Frequency/power:
868.35MHz/<10 mW

Dimensions (W×H×D):
Electronic unit:
52×35×14 mm

Cable length:
30 cm

Weight:
approx. 35.1g

Données techniques:

Alimentation électrique:
3V (1× CR2032)

Durée de vie de la pile:
environ 2 années

Portée (champs libre):
environ 75 m

Fréquence/puissance d'émission:
868,35 MHz/<10 mW

Dimensions (L×l×H):
Émetteur:
52×35×14 mm

Longueur du câble:
30 cm

Poids:
environ 35,1g



Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available for download:
www.thitronik.de/support



Hersteller/Manufacturer/Fabricant:
Thitronik GmbH · Finkenweg 9–15
24340 Eckernförde · Germany



Find out more
about our
products here:
thitronik.de



Art.-Nr.: 106021